Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

OROLOGI DA INFERMIERE
WATCH FOR NURSES
MONTRES INFIRMIÈRES
RELOJ DE ENFERMERÍA
RELÓGIOS PARA ENFERMEIROS
KRANKENSCHWESTERUHREN
ZEGARKI PIELĘGNIARSKIE
ΡΟΛΟΙ ΓΙΑ ΝΟΣΟΚΟΜΟΥΣ
طريقة استخدام الساعات الخاصة بالممرضين والممرضات

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso - Guia para utilização
Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung - Podręcznik obsługi i konserwacji
Οδηγίες χρήσης - *دليل الإستعمال والرعاية*

ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*
ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*
ATENÇÃO: *Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.*
ACHTUNG: *Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.*
UWAGA: *Użytkownik powinien uważnie zapoznać się z tym podręcznikiem przed jego użyciem.*
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.*
الحذر: *على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.*

REF **20400 - 20401 - 20402 - 20403 - 20404 - 20405 - 20420**
20421 - 20422 - 20423 - 20424 - 20425 - 20410 - 20411
20455 - 20460 - 20461 - 20462 - 20463 - 20464 - 20465

CE

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

M20400-M-Rev.3-06.19

Modo d'uso orologi da infermiere

Vi ringraziamo per aver scelto il nostro modello di orologio da infermiere in silicone e ci auguriamo che il suo utilizzo vi darà piena soddisfazione.

Si può notare, prima della messa in funzione dell'orologio, l'eventuale movimento di uno degli aghi. Ciò è dovuto al fatto che l'azionamento del movimento non è ancora stato attivato. Una volta che la linguetta di protezione della batteria verrà rimossa, l'ago si muoverà solo in un unico senso.

Per mettere in funzione l'orologio, estrarlo dal suo corpo in silicone e rimuovere la linguetta di protezione sul meccanismo di ricarica.
Tirare il meccanismo di ricarica, ruotarlo per impostare l'ora e riportare il meccanismo nel suo alloggiamento per bloccarlo.
Rimettere il corpo dell'orologio dal lato opposto allo spillo di fissaggio.

Pulizia

Rimuovere l'orologio dal suo supporto in silicone e pulire la parte in silicone con un panno imbevuto d'acqua e sapone o di alcool a 70°.
Per il corpo dell'orologio, passare un panno umido in quanto l'orologio è stagno.

PESO: 30 grammi.

BATTERIA: pila a bottone SR626SW (quando la batteria è scarica, buttarla nell'apposito contenitore di raccolta, fare riferimento alla procedura di raccolta delle batterie).

DURATA DELLA BATTERIA: 18 mesi.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA: sul retro dell'orologio si trova un intaglio per aprire la cassa e accedere alla batteria. Sollevare la parte posteriore con uno strumento appuntito e sottile.
Rimuovere la protezione bianca in plastica e togliere la batteria facendola scivolare sul lato. Inserire la nuova batteria rispettando la polarità, con il "+" verso l'alto. Rimettere la protezione bianca e richiudere la cassa.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.
Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.
La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto.
Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

ENGLISH

How to use the watch for nurses

We thank you for choosing our silicone watch for nurses and we hope that its use will give you full satisfaction.

Before enabling the watch, please pay attention to any movement of one of the needles. This is due to the fact that the movement drive has not yet been activated. Once the battery protection tab is removed, the needle will move in only one direction.

To enable the clock, pull it out of its silicone body and remove the protect tab on the charging mechanism.
Pull the charging mechanism, rotate it to set the time and bring the mechanism into its housing to lock it.
Replace the body of the watch on the opposite side of the securing pin.

Cleaning

Remove the watch from its silicone holder and clean the silicone with a cloth dampened with water and soap or alcohol at 70°.
For the body of the watch, use a damp cloth as the watch is watertight.

WEIGHT: 30 grams.

BATTERY: SR626SW button battery (when the battery is low, throw it into the collection container; please refer to the procedure for the collection of batteries).

BATTERY LIFE: 18 months.

BATTERY REPLACEMENT: on the back of the watch, there is a notch to open the housing and get to the battery. Lift the rear with a sharp and thin instrument. Remove the white plastic cover and the battery by sliding it on the side.

Insert the new battery complying with the correct polarity with the “+” facing up. Replace the white cover and close the case.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product. This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production. The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA. During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included. All components subject to wear are not included in the warranty.
The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty. The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use. GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc. The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed. The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

Mode d’emploi des montres infirmières

Nous vous remercions d’avoir choisi notre modèle de montre infirmière silicone et espérons que son utilisation vous donnera entière satisfaction.

Vous pouvez remarquer avant la mise en fonctionnement de la montre que l’une des aiguilles peut bouger.
Ceci est du au fait que l’entraînement du mouvement n’est pas encore activé, dès que la languette protectrice de la pile sera retirée, l’aiguille ne pourra se mouvoir que dans un sens.

Pour mettre en fonction votre montre,dégagez–la de son corps en silicone puis enlevez la languette protectrice située sur le remontoir.
Tirez sur le remontoir et tournez-le pour régler l’heure puis repoussez le remontoir pour le bloquer.
Remettre le corps de la montre du côté opposé à l’épingle de fixation.

Nettoyage

Enlever la montre de son support en silicone et nettoyer la partie en silicone avec un chiffon imbibé d’eau savonneuse ou d’alcool à 70°.
Pour le corps de la montre passer un chiffon humide, la montre est étanche.

POIDS: 30 grammes.

PILE: bouton SR626SW (après usure de la pile, jeter celle-ci dans un bac de collecte prévu à cet effet, reportez vous à la procédure collecte des piles).

DUREE DE LA PILE: 18 mois.

CHANGEMENT DE LA PILE: a l'arrière de la montre, il y a une encoche permettant d'ouvrir le boîtier et d'accéder à la pile. Soulevez la partie arrière grâce à un outil pointu et fin. Enlevez la protection blanche en plastique et retirez la pile en la faisant glisser sur le côté. Insérez la nouvelle en respectant la polarité, le "+" vers le haut. Remettez la protection blanche et refermez le boîtier.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'oeuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.
Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure.
La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre.
GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que: sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré.
Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

Modo de empleo del reloj de enfermería

Le damos las gracias por haber elegido nuestro modelo de reloj de enfermería realizado con silicona y deseamos que quede satisfecho con el producto.

Se puede percibir, antes de poner en funcionamiento el reloj, un movimiento de una de las agujas. Esto es debido a que no se ha accionado todavía el movimiento. Una vez se quita la lengüeta de protección de la batería, la aguja se moverá en la dirección adecuada.

Para poner en funcionamiento el reloj se debe extraer del cuerpo de silicona y quitar la lengüeta de protección del mecanismo de recarga.
Sacar el mecanismo de recarga, girarlo para establecer la hora y colocar de nuevo el mecanismo en su lugar para bloquearlo.
Meter el cuerpo del reloj en la parte opuesta a la del alfiler de sujeción.

Limpieza

Sacar el reloj del soporte de silicona y limpiar la pieza de silicona con un paño humedecido con agua y jabón o alcohol de 70º.
Para limpiar el cuerpo del reloj pasar un paño húmedo, ya que el reloj es de estaño.

PESO: 30 gramos.

BATERÍA: pila de botón SR626SW (cuando se agote la batería, debe ser depositada en el contenedor especial para este tipo de pilas, consultar el procedimiento de eliminación de baterías).

DURACIÓN DE LA BATERÍA: 18 meses.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA: En la parte posterior del reloj hay una pequeña fisura para abrir la caja y poder acceder a la batería. Levantar la parte posterior con un instrumento de punta fina. Quitar la protección de plástico blanca y sacar la batería deslizándola lateralmente. Introducir la nueva batería teniendo en cuenta la polaridad, con el “+” hacia arriba. Colocar de nuevo la protección blanca y cerrar la caja.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes. Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste. La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc.
La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado. Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

Modo de usar Relógios para enfermeiros

Obrigado por ter escolhido o nosso modelo de relógio em silicone para enfermeiros. Esperamos que você fique plenamente satisfeito com a sua utilização.

Antes que o relógio seja posto em funcionamento, você poderá notar a eventual movimentação de um dos ponteiros. Isso se deve ao fato de que o movimento ainda não foi ativado. Uma vez removida a lingueta de proteção da bateria, o ponteiro se moverá somente em um único sentido.

Para pôr o relógio em funcionamento, extraia-o do seu corpo em silicone e remova a lingueta de proteção sobre o mecanismo de recarga.
Puxe o mecanismo de recarga, rode-o para definir a hora e reponha o mecanismo no seu alojamento, para bloqueá-lo.
Reponha o corpo do relógio no lado oposto ao alfinete de fixação.

Limpeza

Remova o relógio do seu suporte em silicone e limpe a parte em silicone com um pano molhado com água e sabão ou álcool a 70°.
Para o corpo do relógio, passe um pano úmido, pois o relógio é à prova d'água.

PESO: 30 gramas.

BATERIA: bateria botão SR626SW (quando a bateria descarregar, descarte-a em um recipiente de coleta adequado; consulte o procedimento de coleta de baterias).

DURAÇÃO DA BATERIA: 18 meses.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA: na parte traseira do relógio, encontra-se um entalhe para abrir a caixa e ter acesso à bateria. Erga a parte posterior com um instrumento pontiagudo e fino. Remova a proteção branca de plástico e retire a bateria, fazendo-a escorregar pelo lado. Insira a nova bateria respeitando a polaridade, com o "+" virado para cima. Reponha a proteção branca e feche novamente a caixa.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualide elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validez da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de trasferimento, transportes e embalagens.
São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis.

A troca ou o conserto feito durante o período de validez da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma. A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado.
GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc.
A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matriculação (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado.
Os produtos considerados defeituosos devem ser deolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

Verwendungsweise Der krankenschwesteruhren

Wir danken Ihnen, dass Sie unser Uhrenmodell für Krankenschwestern aus Silikon ausgewählt haben und wünschen Ihnen, dass die Verwendung zu Ihrer vollsten Zufriedenheit ist.

Man kann vor der ersten Inbetriebnahme der Uhr eine mögliche Bewegung von einem der Zeiger feststellen. Dies liegt an der Tatsache, dass der Antrieb der Bewegung noch nicht aktiviert wurde.
Sobald die Schutzlasche der Batterie entfernt wird, wird sich der Zeiger allein in eine einzige Richtung bewegen.

Um die Uhr in Betrieb zu nehmen, müssen Sie sie aus dem Silikonkörper herausziehen und die Schutzlasche auf dem Lademechanismus entfernen. Ziehen Sie den Lademechanismus und drehen Sie ihn, um die Uhrzeit einzustellen. Bringen Sie den Mechanismus anschließend wieder auf seinen Steckplatz, um ihn zu sperren.
Setzen Sie den Körper der Uhr wieder auf die gegenüberliegende Seite des Befestigungsstiftes.

Reinigung

Entfernen Sie die Uhr aus ihrer Silikonhalterung
und reinigen Sie den Silikonteil mit einem mit Wasser
und Seife oder 70%igem Alkohol befeuchteten Tuch.
Wischen Sie den Körper der Uhr mit einem feuchten Tuch ab. Die Uhr ist wasserdicht.

GEWICHT: 30 Gramm.

BATTERIE: Knopfbatterie SR626SW (wenn die Batterie entladen ist, werfen Sie sie in den entsprechenden Sammelbehälter, beziehen Sie sich auf das Sammelverfahren für Batterien).

DAUER DER BATTERIE: 18 Monate.

ERSATZ DER BATTERIE: auf der Rückseite der Uhr befindet sich eine Kerbe zum Öffnen des Fachs, um auf die Batterie zuzugreifen. Heben Sie den hinteren Teil mit einem spitzen und dünnen Instrument an.
Entfernen Sie den weißen Plastikschutz und entfernen Sie die Batterie, indem Sie sie auf die Seite rutschen lassen. Setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität mit dem “+” nach oben.
Setzen Sie den weißen Schutz wieder auf und schließen Sie das Fach.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA
Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwarb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile.
Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden.
GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können.
Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde.
Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden.
Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt. Bei der Abnahme, Löschung oder Änderung der Kennnummer erlischt die Garantie. Die als defekt geltenden Geräte sind nur dem Händler zu übergeben, bei dem der Kauf erfolgte. An uns direkt gerichtete Sendungen werden abgelehnt.

POLSKI

Sposób używania zegarków pielęgniarskich

Dziękujemy za wybranie naszego modelu zegarka pielęgniarskiego wykonanego z silikonu. Mamy nadzieję, że w pełni spełni on Państwa oczekiwania.

Przed włączeniem zegarka, można zauważyć, że następuje ruch jednej ze wskazówek. Jest to spowodowane tym, że napęd ruchu nie został jeszcze aktywowany. Po usunięciu paska ochronnego, znajdującego się na baterii, wskazówka będzie się poruszać tylko w jednym kierunku.

By włączyć zegarek, należy go wyjąć z silikonowego korpusu i usunąć pasek ochronny umieszczony na mechanizmie ładowania.
Pociągnąć za mechanizm ładowania, obrócić go w celu ustawienia godziny i ponownie umiejscowić mechanizm w miejscu osadzenia, aby go zablokować.
Korpus zegarka założyć ponownie, od przeciwnej strony w stosunku do trzpienia mocującego.

Czyszczenie

Usunąć zegarek z silikonowego wspornika i oczyścić część silikonową za pomocą ścierki zwilżonej wodą i mydłem lub alkoholem 70%.
Korpus zegarka można przeczyścić wilgotną ścierką, gdyż jest on wystarczająco szczelny.

CIĘŻAR: 30 gram.

BATERIA: ogniwo guzikowe SR626SW (kiedy bateria rozładuje się, należy ją usunąć do stosownego pojemnika na odpady, zapoznać się z procedurą zbiórki zużytych baterii).

TRWAŁOŚĆ BATERII: 18 miesięcy.

WYMIANA BATERII: na tylnej stronie zegarka znajduje się nacięcie do otwarcia obudowy i otrzymania dostępu do baterii. Podnieść część górną przy pomocy spiczastego i cienkiego przyrządu.
Usunąć białą osłonę z tworzywa sztucznego i wyjąć baterię, przesuwając ją po ściance. Wprowadzić nową baterię, zachowując porządek biegunów, “+” należy zwrócić ku górze. Ponownie założyć białą osłonę i zamknąć obudowę.

WARUNKI GWARANCJI WYROBU GIMA

Jest nam bardzo miło, że Państwo nabyli nasz wyrób. Odpowiada on najwyższym standardom jakości zarówno pod względem zastosowanych materiałów jak i techniki produkcyjnej. Okres gwarancji obejmuje 12 miesięcy od daty dostarczenia wyrobu GIMA. W tym czasie wszelkie uszkodzenia, które po dokładnym sprawdzeniu okażą się wynikiem wad produkcji, zostaną naprawione i/ albo zamienione bezpłatnie, wyjąwszy wydatki związane z siłą roboczą lub ewentualnymi przejazdami, transportem i opakowaniem. Nie są objęte gwarancją komponenty ulegające zużyciu. Zamiany lub naprawy przeprowadzone w okresie gwarancyjnym nie powodują przedłużenia czasu trwania gwarancji. Gwarancja traci swą ważność w przypadku naprawy przeprowadzonej przez nieupoważniony do tego personel lub zastosowania przy naprawie części zamiennych innych niż oryginalne, jak też w razie awarii lub wad wywołanych zaniedbaniem, uderzeniami lub niewłaściwym użytkowaniem. GIMA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wadliwe działanie aparatury elektronicznej lub oprogramowania w razie oddziaływania czynników zewnętrznych, takich jak niestabilność ciśnienia, pola elektromagnetyczne, i nterferencje radiowe itp.
Gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych warunków, a także w razie usunięcia, skasowania lub podrobienia nu-

meru fabrycznego (jeśli jest). Wyroby uznane za wadliwe powinny być zwrócone tylko i wyłącznie sprzedawcy, u którego zostały nabyte.
Przesyłki wysyłane bezpośrednio na adres GIMA będą odrzucane.

Ρολοι για νοσοκομους τροπος χρησης

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα δικό μας μοντέλο ρολογιού - από σιλικόνη - για νοσοκόμους. Ελπίζουμε ότι η χρήση του θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Προτού θέσετε το ρολόι σε λειτουργία, μπορεί να παρατηρήσετε την ενδεχόμενη κίνηση του ενός από τους δείκτες. Αυτό οφείλεται στο ότι η λειτουργία της κίνησης δεν έχει ακόμα ενεργοποιηθεί. Αφού η προστατευτική γλωσσίτσα της μπαταρίας αφαιρεθεί, ο δείκτης θα κινηθεί προς μία και μόνο κατεύθυνση.

Για να θέσετε σε λειτουργία το ρολόι, το βγάζετε από την βάση του από σιλικόνη και αφαιρείτε την προστατευτική γλωσσίτσα που βρίσκεται στον μηχανισμό επαναφόρτισης.
Τραβήξτε τον μηχανισμό επαναφόρτισης, περιστρέψτε τον για να ρυθμίσετε την ώρα και επαναφέρετε τον μηχανισμό στην θέση του για να τον μπλοκάρετε.
Επανατοποθετήστε την βάση του ρολογιού από την αντίθετη πλευρά στην πόρπη στερέωσης.

Καθαρισμος

Αφαιρέστε το ρολόι από το στήριγμα του από σιλικόνη και καθαρίστε το μέρος του ρολογιού από σιλικόνη με ένα πανί ποτισμένο με νερό και σαπούνι ή με οινόπνευμα 70 βαθμών.
Για να καθαρίσετε το κύριο μέρος του ρολογιού, περάστε το με ένα βρεγμένο πανί καθώς το ρολόι είναι στεγανό.

ΒΑΡΟΣ: 30 γραμμάρια.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ: μπαταρία-κουμπί SR626SW (όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, πετάξτε την σε κατάλληλο δοχείο συλλογής αφού ενημερωθείτε για την διαδικασία συλλογής των μπαταριών).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: 18 μήνες.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: στο πίσω μέρος του ρολογιού θα βρείτε μία εγκοπή για να ανοίξετε την θήκη όπου βρίσκεται η μπαταρία. Ανασηκώστε το πίσω μέρος με ένα μυτερό και λεπτό αντικείμενο.

Αφαιρέστε το άσπρο πλαστικό προστατευτικό και βγάλτε την μπαταρία μετακινώντας την πλευρικά. Εισάγετε την καινούργια μπαταρία ανάλογα με την πολικότητα, με το “+” προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε το άσπρο προστατευτικό και κλείστε την θήκη.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA . Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π..
Η εγγύηση παύει να έχει ισχή εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί.
Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν. Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

طريقة استخدام الساعات الخاصة بالممرضين والممرضات

نشكركم على اختيار نموذج ساعتنا الخاصة بالممرضين والممرضات والمصنوعة من السيليكون ونأمل أن يحقق لكم استخدامها الرضا الكامل.

قبل تشغيل الساعة، يُمكِن ملاحظة الحركة المحتملة لإحدى الإبَر الخاصة بحركة عقارب الساعة. يُعزَى ذلك إلى أنه لم يتم تنشيط تشغيل الحركة بعد. بمجرد أن يتم إزالة زائدة حماية البطارية، ستتحرك الإبرَة الخاصة بحركة عقارب الساعة في اتجاه واحد فقط.

لتشغيل الساعة، قم بإخراجها من هيكلها المصنوع من السيليكون وقم بإزالة زائدة الحماية من على ميكنة التعبئة.
اسحب زِر التعبئة، أدِر هذا الزِر لضبط الوقت وفي النهاية قم بإعادة الزِر إلى مكانه لإغلاقه.
قم بإعادة وضع هيكل الساعة من الجانب المقابل لدبوس التثبيت.

التنظيف

قم بإزالة الساعة من الحامل المصنوع من السيليكون الخاص بها وتنظيف الجزء المصنوع من السيليكون بقطعة قماش مبللة بالماء والصابون أو بالكحول بتركيز 70 درجة.
بالنسبة لهيكل الساعة، قم بتمرير قطعة قماش رطبة نظرا لأن الساعة لا يُمكِن نفوذ المياه إليها.

الوزن: 30 جرام

البطارية: بطارية SR626SW (عندما تُصبِح البطارية فارغة، قم بإلقائها في الحاوية الخاصة بجمع البطاريات، قم بالرجوع إلى إجراء جمع البطاريات).

مدة البطارية: 18 شهرًا

استبدال البطارية:

يوجد على الجزء الخلفي للساعة جزء غائر لفتح خِزانة الساعة والوصول إلى البطارية. ارفع الجزء الخلفي بأداة حادة ورفيعة. قم بإزالة الغطاء الواقي الأبيض المصنوع من البلاستيك وأزل البطارية جاعلًا إياها تنزلق على الجانب.
قم بإدخال البطارية الجديدة مع مراعاة مسألة القطبية، حيث يكون القطب الموجب إلى الأعلى. قم بإعادة وضع الغطاء الواقي الأبيض وإغلاق الخِزانة.

شروط الضمان GIMA

نهنئكم على شرائكم لأحد منتوجاتنا. هذا المنتوج يجيب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التزويد من قبل GIMA . خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبديل مجانيا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة, تكاليف النقل والتغليف. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تصليح الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غيار غير أصلية, في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال, الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهدية, مجالات كهرمغناطيسية, تدخلات راديو وإلخ .

يبطل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حالةنزع أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتوجات المعتبرة غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA .

Indice dei Simboli / Index of symbols / Liste des symboles / Symbole / Indice de simbolos / Indice de Simbolos / Indeks symboli / Πίνακας συμβόλων / حرف

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **DE -** Achtung: Anweisungen (Warings) sorgfältig lesen **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente	**PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **SA -** الحذر :قراءة التعليمات)التحذيرات (بعناية
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec. **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco	**PT -** Armazenar em local fresco e seco **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **SA -** يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Seguire le istruzioni per l'uso **GB -** Follow instructions for use **FR -** Suivez les instructions d'utilisation **DE -** Folgen Sie den Anweisungen **ES -** Fabricante	**PT -** Siga as instruções de uso **PL -** Patrz podręcznik użytkownika **GR -** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης **SA -** اتبع التعليمات للاستخدام
	IT - Prodotto conforme alla Direttiva Europea **GB -** Product complies with European Directive **FR -** Ce produit est conforme à la directive européenne **DE -** Produkt gemäß EU-Richtlinie **ES -** Producto conforme a la Directiva Europea	**PT -** Produto em conformidade com a Diretiva Europeia **PL -** Produkt zgodny z Dyrektywą Europejską **GR -** Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία **SA -** منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم
	IT - Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **DE -** Erzeugniscode **ES -** Código producto	**PT -** Código produto **PL -** Numer katalogowy **GR -** Κωδικός προϊόντος **SA -** كود المنتج
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **ES -** Conservar al amparo de la luz solar	**PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **SA -** يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
	IT - Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **DE -** Chargennummer	**ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **PL -** Kod partii **GR -** Αριθμός παρτίδας **SA -** رقم الدفعة
	IT - Smaltimento RAEE **GB -** WEEE disposal **FR -** Disposition DEEE **DE -** Beseitigung WEEE **ES -** Disposición WEEE	**PT -** Disposição REEE **PL -** Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia. **GR -** Διάθεση WEEE **SA -** التخلص WEEE